

## ZUM SCHULSCHLUSS

Die Dorfeinwohner in Bogodarowka, Gebiet Pawlodar, freuten sich lange auf das erste Konzert in deutscher Sprache. Der größte Teil sind Sowjetdeutsche, von denen manche Russisch nur schwach beherrschen. Valentina Frank, eine junge Lehrerin und älteste Pionierleiterin, repetierte mit den Schülern Tanz und Gesang, wobei sie selbst auf dem Akkordeon spielte. Der geräumige Saal des Dorfklubs war überfüllt: Dorfjugend, Hausfrauen und Rentner kamen zur Vorführung. Allen gefielen die Gedichte und Lieder, welche die Schüler vortrugen. Großen Beifall erneteten auch die Tänzer.

FREUNDSCHAFT Nr. 114 / 11.6.1966 (P. SACKEN)



### >> АССАМБЛЕЯ

Вице-спикер Владимир Божко встретился с руководителями этнокультурных объединений республики.

>> 2



### >> SOZIALES

Das freiwillige soziale Jahr ist beliebt in Deutschland. Antonia Berger verschlägt es nach Kasachstan auf dem Weg der Selbstfindung.

>> 3



### >> HOCHSCHULE

Die DKU in Almaty bietet den Studenten etliche Berufsperspektiven. Der Doppelabschluss ist dabei eine große Hilfe.

>> 4



### >> ЮБИЛЕЙ

Заслуженный хирург Республики Казахстан Владимир Альбертович Баумейстер отметил 75-летний юбилей.

>> 6

## AKTUELL

### РЕАЛИЗАЦИЯ ПЛАНА НАЦИИ – 100 ШАГОВ

В Акорде прошло совещание, посвященное промежуточным итогам деятельности Национальной комиссии по модернизации. Участники обсудили вопросы формирования профессионального государственного аппарата, обеспечения верховенства закона и экономического роста страны. Глава государства подчеркнул, что проделанная работа подготовила благоприятные условия для непосредственной реализации реформ: «Объявленные нами пять институциональных реформ – это комплексный план развития в условиях новой экономической реальности. Качественная реализация Плана нации – наша первостепенная задача. За этот период проведена большая работа. Правительством приняты необходимые законы, соответствующие нормативные правовые акты, внедрена карьерная модель государственной службы, основанная на принципах меритократии, осуществлен переход к трехзвенной системе правосудия, приступил к работе Международный совет при Верховном суде, ужесточены квалификационные требования к судьям[...]. В целом, на сегодняшний день из ста шагов полностью выполнено 23».

### RAMADAN IN DER BRD

Am 6. Juni hat der Fastenmonat Ramadan begonnen. Muslimische Bürgerinnen und Bürger, üben sich in den 30 Tagen von Sonnenaufgang bis Sonnenuntergang in Enthaltbarkeit von Essen, Trinken und anderen Genüssen. Mit den zahlreichen, teilweise täglichen Iftar-Einladungen bieten Moscheegemeinden und Einzelpersonen viele Gelegenheiten des Kennenlernens und des Austauschs, auch mit Nichtmuslimen, die oft gastfreundlich eingeladen werden. Für Nichtmuslime ist der Ramadan somit eine Gelegenheit, die Glaubenspraxis der Muslime lebendig kennenzulernen. Jedes Jahr teilen Sie Ihre Speisen auch mit bedürftigen Menschen im Geist von Barmherzigkeit, Hilfsbereitschaft und Gastfreundlichkeit. Wie schon im vergangenen Jahr sind viele von denjenigen, die abends den offenen Einladungen zum Fastenbrechen in die Moscheegemeinden folgen, Flüchtlinge. Für sie sind die Moscheegemeinden oft ein wichtiger Anlaufpunkt in vielen Fragen. Sie geben diesen Menschen damit ein Stück Geborgenheit. (Dr. Thomas de Maizière, Bundesminister des Innern)

## ZENTRALASIEN

# FRIEDENSFÖRDERUNG DURCH GENERATIONSPROJEKT

Ein Projekt im Rahmen des Lektorenprogramms der Robert-Bosch-Stiftung bemüht sich um die Wahrung des Friedens im Ferghanatal. Dabei begeben sich Schüler und Studenten aus der Region mit erlernten journalistischen Techniken in die eigenen Familiengeschichten.



Quelle: Robert Bosch Stiftung

**Teilnehmer und Organisatoren des Projekts "Frag deine Oma!". U.R. v.l.: Kudaiberdy Abdimaschidow, Alexander Barth, Florian Coppentrath, Schasgul Schorojewa, Nursat Tschintemirowa, Nilufarchon Nasimowa, Farangis Karimowa, Nurdamir Kubatow, Sarina Sokolowa, Ramilja Tursunowa, Fariduschon Chusainow, Aurélie Marchiori, Islombek Machmudow. O.R. v.l.: Aseel Schekerowa, Timur Sawlatbekow, Nargisa Schakirali Kysy, Nurschamal Tokombajewa, Nargisa Taschijewa, Inna Bagirowa, Aigerim Batyrbekowa, Elvira Bakyt Kysy, Simone Helmschrott, Schiidegul Alimbek Kysy, Adrian Ptak, Bachowaddin Chakimschonow, Dr. Markus Kaiser, Julia Boxler.**

**Florian Coppentrath, Simone Helmschrott** (Bosch-Lektoren in Osch und Fergana)

Das Ferghanatal ist ethnisch eine sehr heterogene Region in Zentralasien. Verteilt auf drei Staaten – Kirgisistan, Tadschikistan, Usbekistan – bildet es einen Kristallisationspunkt der politischen und ethnischen Konfliktthemen der gesamten Region.

### Drei Staaten – eine Geschichte

Migration prägt Biographien und Familiengeschichten im geographischen Raum des Ferghanatals – besonders stark auch in den letzten Jahrzehnten. Sei es aus wirtschaftlichen oder politischen Gründen – fast jede Familie kann eine Geschichte des Wohnortwechsels in den letzten zwei Generationen erzählen, zumal die Grenzen innerhalb des Tals im Laufe des 20. Jahrhunderts mehrmals geändert wurden. Teils finden einzelne

Personen bessere Arbeitsbedingungen im Ausland, teils leben Kinder oder Enkel mit ihrer eigenen Familie in einem anderen Land als dem ursprünglichen Geburtsland oder dem Wohnort ihrer nächsten Verwandten. Migration, die eint: Beziehungen jenseits der nationalen Grenzen werden spürbar, eine gemeinsame Chronik der Staaten wird sichtbar, die die Gegenwart wie auch die Zukunft der Region prägt.

### „Frag deine Oma!“

20 Schüler und Studierende (Sprachniveau Deutsch A2/B1 und höher) aus Dschalalabad, Osch, Andischon, Fergana und Choschand machen sich auf Spurensuche in ihren Familiengeschichten. Wo kamen Großeltern und Eltern zur Welt, wo leben sie jetzt? Weshalb? Was hat sie geprägt? Was verbindet die Familien? Den Startpunkt machte letzte Woche eine dreitägige Auftaktkonferenz im „neutralen“ Almaty. Programmpunkte

waren neben der persönlichen Begegnung der Teilnehmenden die Heranführung an die Methode „Oral History“, ein Workshop zur Vermittlung journalistischer Techniken im Interviewführen und Porträtschreiben, sowie die Sensibilisierung für aktuelle Fragen der Zentralasienforschung. Für die Studierenden folgt nun eine ca. vierwöchige Produktionsphase mit eigenständigen Recherchen, Interviews und Verfassen von Texten. Sie werden dabei durch Bosch-Lektoren vor Ort unterstützt.

Neben der methodischen Kompetenzvermittlung sind dauerhafte Vernetzung, grenzübergreifende Freundschaften sowie Sprachkompetenz besonders wichtige Programmpunkte. Das gemeinsame Ziel ist die Veröffentlichung der in Deutsch geschriebenen Berichte sowie Porträts auf einer eigenen Projekthomepage. Damit trägt das Projekt aktiv zur Friedensförderung in einer konfliktbelasteten, instabilen Region bei. >> Lesen Sie eine erste Story auf Seite 2.



АССАМБЛЕЯ НАРОДА КАЗАХСТАНА

# ТРАГЕДИЯ, ИЗ КОТОРОЙ НУЖНО ИЗВЛЕЧЬ УРОК

В Доме дружбы г. Алматы состоялась встреча Владимира Божко, вице-спикера Мажилиса Парламента Казахстана, депутата от Ассамблеи народа Казахстана, с руководителями этнокультурных объединений республики.

Основной темой обсуждения стали террористические акты в г. Актобе, которые потрясли всю страну. По словам вице-спикера, это страшная трагедия, из которой все должны извлечь уроки. – То, что произошло в Актобе, является страшной трагедией. Мы все скорбим, погибли невинные люди... Необходимо выявить причины, сподвигшие молодых людей ограбить оружейный магазин, убивать невинных людей. Полагаю, события однозначно приведут к пересмотру законодательной базы. Мы забыли, что в нашей Конституции написано, что Казахстан – это светское государство. Светскость, как и религиозность, должна воспитываться, и нам необходимо к данному вопросу отнестись со всей серьезностью...

Особую обеспокоенность Владимир Карпович высказал по поводу воспитания патриотизма у сегодняшней молодежи, информированности молодых людей, обучающихся в высших учебных заведениях, в одном из важнейших этапов истории нашей страны, когда были потеряны более полумиллиона граждан: «...Поражают результаты опросов студентов, которые проводились в г. Астане по поводу истории, в частности, Великой Отечественной войны: многие не знают, когда война началась, закончилась и т.д. Мы забываем, что воспитание патриотизма и межнационального, межконфессионального согласия, формирование законопослушного гражданина – это очень большая и кропотливая работа, которая должна проводиться ежедневно».

К данным вопросам, в том числе и к информационному полю, по мнению депутата, необходимо пристальное внимание: «Восемьдесят тысяч граждан Казахстана посетили Интернет-ресурсы террористических организаций. Что они там хотели найти? Половина из них, скорее всего, посетили сайты из любопытства. Но ведь есть и такие, которые туда потянулись, чтобы разделить идеи и взгляды террористов. Поэтому и возникает вопросы к информационному



пространству, так как Интернет стал орудием...».

Следующая немаловажная проблема на сегодняшний день – неверие органам власти. «Нередко верят кому угодно, только не официальному лицу...». Всему депутатскому корпусу необходимо разработать закон о доступе к информации, благодаря которому каждый гражданин сможет получить всю необходимую информацию о работе государственной службы: «Мы посмотрели наш сайт и сейчас вносим корректировки согласно требованиям закона, необходимого к исполнению... Если человек чувствует, что его мнения и прошения не получают должного рассмотрения в государственных структурах, в обществе возникает революционные настроения. Человек перестает верить власти, относится критично ко всей поступающей от нее информации. Это нужно учитывать в общественной деятельности, в проведении работы с избирателями».

В рамках заседания была поднята проблема занятости населения и устранения пробелов в сфере образования: «Президент РК Нурсултан Назарбаев не

раз говорил о необходимости развивать средний класс. Человеку зажиточному всегда есть чем заняться – дом, огород, домашнее подворье, образование детей. Средний класс является элементом стабильности, а причина нестабильности – это люди неустроенные, не имеющие постоянной работы, профессии. С 1 января дан старт программе бесплатного профессионального образования, дающей возможность молодым людям по окончании курса обучения найти достойную работу. У нас сегодня специалистов по международной деятельности и таможен в переизбытке, обеспечить всех рабочими местами нет возможности. Необходимо устранить проблемы в образовании, человеку нужна уверенность, что по окончании вуза он всегда найдет применение своим знаниям».

В заключение своего выступления Владимир Божко отметил опасность использования межнациональных отношений в личных корыстных целях: «Хочу заострить ваше внимание на работе в сфере межнационального согласия. Это очень тонкий вопрос. Если у человека корыстные или иные цели, то межнаци-

ональные отношения – это самый легкий способ достичь желаемого, якобы кинувшись в защиту своего этноса.

Казахстану благодаря мудрой политике Главы государства удалось избежать каких-либо потрясений. Но после трагедии в Актобе мы все должны сделать определенные выводы. Да, многим государственным задачам у нас найдено хорошее решение, к примеру, в сохранении культурного наследия, но настала пора задать вопросом: как нам воспитывать молодежь, как формировать в ней моральную ответственность и уважение к общественному мнению? Молодежи следует использовать возможности, которые сегодня предоставляет государство для профессионального роста, занятия бизнесом. К примеру, в рамках Программы занятости, на которую государство выделяет огромные средства. Давайте приложим усилия, чтобы наша молодежь не проводила время впустую».

Нам всем необходимо приложить усилия, и большую роль в этом процессе должны сыграть этнокультурные объединения Казахстана. ■

НАГРАДА

## ЗВАНИЕ ПОЧЕТНОГО ДЕПУТАТА

Александр Филиппович Думлеру, заместителю председателя Ассоциации общественных объединений немцев Казахстана «Возрождение», председателю Атырауского общества немцев, депутату Атырауского областного маслихата, присвоено звание «Почетный депутат маслихатов Казахстана»

Приятно поздравить Александра Филипповича Думлера с присвоением высокого звания «Почетный депутат маслихатов Казахстана». Редко кому из общественных деятелей присваивается такой статус, поэтому от всей души поздравляем Александра Филипповича с таким уважением со стороны общества.

Получение этого статуса является результатом многолетней деятельности на поприще регионального парламентаризма, которая сопровождалась реализацией очень крупных и важных инициатив, а также принципа ответственности перед своими гражданами. Несмотря на сложную в социально-экономическом плане обстановку в Атырауской области, данный регион строит свои планы, принимает новые программы, успешно решая поставленные задачи.

В настоящий момент страна переживает сложный период диверсификации экономики, задача которой – переход от нефтяных доходов к развитию перерабатывающей промышленности. Данная программа в Атырауском регионе



решается последовательно. Депутаты областного маслихата в этом принимают непосредственное участие, иницируя важные для своего региона законодательные акты. В трудные времена страна всегда обращалась к тем, кто разделяет

большую ответственность, реализует свои инициативы, на ком держится претворение в жизнь новой политики.

Получение статуса «Почетный депутат маслихатов Казахстана» является не только выражением благодарности,

но и наложением дополнительной ответственности на депутата Александра Думлера. Его жизненный путь, высокое служение общему делу должно стать образцом для тех молодых людей, которые недавно присоединились к парламентской деятельности, активно занимают общественной работой.

От всей души поздравляем Александра Филипповича! Желаем больших успехов в труде, на поприще воспитания подрастающего поколения, успешной реализации тех амбициозных планов и задач, которые берет на себя маслихат Атырауской области.

Ассоциация общественных объединений немцев Казахстана «Возрождение» выражает слова благодарности Александру Филипповичу. Являясь столь уважаемым человеком в регионе, он как представитель немецкой этнической группы обеспечивает продолжение доброй традиции – достойного позиционирования немцев в казахстанском гражданском обществе. ■

DEUTSCHLAND

# OPPOSITION ZERREISST INTEGRATIONSGESETZ

Es gilt, eine Million Flüchtlinge in Deutschland zu integrieren. Die Regierung plant ein Gesetz, das „fordert und fördert“. Die geplanten Regeln wirken als „Rassismus-Motor“, kritisieren Opposition und Wohlfahrtsverbände.



Vorbereitung aufs Studium: Flüchtlinge in einem Deutschkurs an der Freien Universität Berlin.

Richard A. Fuchs

Es ist das erste Integrationsgesetz, das in Deutschland je auf den Weg gebracht wurde. Doch was die Bundesregierung jetzt ins Parlament in erster Lesung eingebracht hat, das sorgt für Zündstoff. Bei der Opposition fallen die geplanten Maßnahmen für Spracherwerb und Jobsuche von Flüchtlingen glatt durch. Das Gesetz sei in dieser Form „integrationsfeindlich“ und „durchgezogen vom Geist der Ausgrenzung“, lautet die Fundamentalkritik von Linkspartei und Grünen.

Innenminister: „Zäsur für unser Land“

Die Regierung will mit dem Gesetz bewirken, dass Flüchtlinge schneller Deutsch lernen und leichter eine Arbeit finden – dafür will sie den Weg in Minijobs, Praktika und Ausbildungen erleichtern.

Es soll mehr Angebote geben – aber auch mehr Pflichten, diese Angebote zu nutzen. Beispiel Integrationskurse: Sie sollen ausgeweitet werden, in der Folge aber verpflichtend sein.

Wer sich Integrationsmöglichkeiten verweigere, so Bundesinnenminister Thomas de Maizière (CDU), der müsse mit Sanktionen rechnen – in letzter Konsequenz kann die finanzielle Unterstützung gekürzt werden. „Das Prinzip des Förderns und Forderns ist richtig, denn es gilt in allen Bereichen unse-

rer Gesellschaft“, verteidigte der Minister die Zielsetzung des Gesetzes. Was die Regierung plane, das sei sachgerecht und bedeute „eine entscheidende Zäsur für unser Land“.

Eine Zäsur zum Schlechteren, finden die Abgeordneten der Linkspartei. Wer genau hinschaue, so Sevim Dagdelen, der erkenne hier ein „Integrationsverhinderungsgesetz“. Die Politikerin der Linken sieht vor allem in dem Vorschlag, 100.000 neue Ein-Euro-Jobs für Flüchtlinge zu schaffen, eine radikal falsche Weichenstellung. So werde ein „neuer Billiglohnssektor“ aufgebaut, der nicht der Integration in den ersten Arbeitsmarkt diene. Vielmehr werde eine Konkurrenz zwischen einheimischen Niedriglohnbezieherinnen und Flüchtlingen geschaffen, was rechtspopulistischen Parteien in die Hände spiele. „Das ist ein Rassismus-Motor“, sagte Dagdelen und erntete dafür harsche Kritik aus den Regierungsfractionen von Union und SPD.

Arbeitsministerin Andrea Nahles (SPD) antwortete kühl: „Der beste Weg der Integration ist der Weg in Arbeit.“ Die Einstiegsjobs seien ein erster Schritt. Noch wichtiger sei aber, dass die Regierung den Flüchtlingen erleichtere, eine Ausbildung zu absolvieren. Neu sei, dass den Flüchtlingen ihr Bleibestaus garantiert werde, solange sie in die Lehre gehen sowie zwei Jahre lang während der Arbeitssuche. Das gebe Asylbewerbern und Lehrbetrieben Planungssicherheit. 70 Prozent der zuletzt nach Deutschland



Minijobber in Ellwangen: Die Regierung will 100.000 neue Ein-Euro-Jobs schaffen.

Geflüchteten sind jünger als 30 Jahre. Sie alle kämen daher für eine Ausbildung in Frage, so die Ministerin. Aktuell gibt es in Deutschland 41.000 offene Lehrstellen.

Die grüne Abgeordnete Brigitte Pothmer dagegen ist überzeugt, dass die Arbeitsministerin hier nur „Stückwerk“ vorlegt. Sie verdeutlicht das am Beispiel der Ausbildungs erleichterungen. Bisher sehe die Regierung vor, dass Flüchtlinge unmittelbar abgeschoben werden könnten, wenn sie eine Ausbildung abbrechen. „Für die Flüchtlinge bedeutet das, dass das Damoklesschwert der Abschiebung über ihren Köpfen hängt“, so Pothmer.

Arbeitsministerin: „Wir kasernieren niemanden“

Heftig umstritten ist auch eine Wohnsitzauflage, die neu eingeführt werden soll. Der Hintergrund: Damit nicht alle Flüchtlinge in Ballungsgebiete zu Verwandten und Freunden derselben Community ziehen, will das Gesetz Bundesländern die Möglichkeit geben, Flüchtlingen für drei Jahre einen Wohnsitz vorzuschreiben. „Wir wollen keine Ghettos für Menschen, die keine Arbeit haben“, begründete Minister de Maizière.

Kirchen, Gewerkschaften und Wohlfahrtsverbände hatten diesen Punkt bereits im Vorfeld scharf kritisiert. Die Flüchtlingsorganisation Pro Asyl erneuerte ihre Kritik in

einer Stellungnahme. Der Wohnsitzzwang widerspreche der Genfer Flüchtlingskonvention und stelle eine unzulässige Freiheitsbeschränkung dar, so die Organisation. Zudem könne Integration so nicht erfolgreich gestaltet werden: „Soziale Brennpunkte entstehen nicht nur in Großstädten, sondern vor allem dort, wo Menschen ausgegrenzt werden und ohne Perspektiven bleiben.“

Die Arbeitsministerin hält die Auflage für geboten, um die Neuankommlinge besser zu verteilen. In vielen ländlichen Gebieten würden händeringend Fachkräfte gesucht. Und, so sagte sie weiter, wer den Gesetzentwurf genau lese, der erkenne den großen Spielraum für individuelle Lösungen. „Wer eine sozialversicherungspflichtige Beschäftigung hat, der kann wechseln, wer einen Ausbildungsplatz hat, der kann wechseln. Wir kasernieren hier doch niemanden.“

Das Gesetz wird jetzt in den Parliamentsausschüssen beraten – was angesichts der sehr kontroversen Debatte Spannung verheißt. Während die Regierung von einem „fairen Angebot“ spricht, fordert die Opposition deutliche Veränderungen. Laut aktuellem Deutschlandtrend des Meinungsforschungsinstituts Infratest dimap steht eine Mehrheit der Bevölkerung hinter dem Regierungsentwurf: 82 Prozent der Befragten sagen, dass das Integrationsgesetz in die richtige Richtung gehe. DW.DE. 03.06.2016

SOZIALES

## VOLONTÄRIN IN UST-KAMENOGORSK-REISE

Mein Name ist Antonia Berger, ich bin 18 Jahre alt und ich werde ab Herbst 2016 einen weltwärts-Dienst (Freiwilliges soziales Jahr im Ausland) in Kasachstan absolvieren. Meine Entsendeorganisation für das Jahr sind die Freunde der Erziehungskunst Rudolf Steiners e.V. Sie vermitteln weltweit zahlreiche Freiwillige an Initiativen, die auf Grundlage der Waldorfpädagogik arbeiten. Ihr Leitmotiv ist dabei jungen Menschen interkulturelle Erfahrungen zu ermöglichen.

Soziales Engagement in Kasachstan

Soziale Verantwortung zu erfahren und somit aktiv an der Gestaltung unserer Gesellschaft mitwirken zu können ist auch meine Motivation für den Freiwilligendienst. Um an der Gestaltung und Entwicklung unserer heutigen Welt teilzuhaben, möchte ich sie und die Menschen, die in ihr leben aus einem neuen Blickwinkel kennenlernen.

Kasachstan ist, obwohl das neuntgrößte Land der Erde, aus europäischer Sicht weitestgehend unbekannt. Zu Unrecht, denn es ist landschaftlich und kulturell unglaublich reich. Das Land hat mein Interesse



Bild: privat

geweckt, ebenso wie die Sprache(n) und seine Kultur und ich freue mich sehr, all dies kennenlernen zu können. In Öskemen (Ust-Kamenogorsk), einer Stadt im Osten des Landes, arbeitet das Alexander-von-Humboldt-Gymnasium mit ca. 350 Schülern auf Grundlage der Waldorfpädagogik. Mit

einem Sprachenschwerpunkt auf Deutsch und Englisch ermöglichen sie es jungen Menschen zum Beispiel im Ausland zu studieren. Jedes Jahr nimmt das Gymnasium zwei Freiwillige aus Deutschland auf, um den

«< Man muß etwas Neues machen, um etwas Neues zu sehen.»

(Georg Christoph Lichtenberg)

Lehrern beim Sprachunterricht zur Seite zu stehen, Nachhilfe zu geben, mit den Kindern nachmittags kreativ zu arbeiten und Ausflüge zu organisieren und zu betreuen.

Freiwilligendienst nach Solidaritätsprinzip

Generell wird diese Art des Freiwilligendienstes staatlich gefördert. Doch es fallen zusätzliche Kosten an, um den Einsatzstellen und den Freiwilligen einen kostenfreien Aufenthalt zu garantieren. Die Freunde der Erziehungskunst Rudolf Steiners e.V. haben dafür den sogenannten Förderfonds Freiwilligendienst geschaffen, der auf Basis von Spenden finanziert wird. Dem Solidar- und Gleichheitsprinzip folgend, sammelt jeder Freiwillige einen gewissen Satz, der dann zentral neuverteilt wird. Das macht den Freiwilligendienst jedem, unabhängig von finanzieller Lage, möglich.

Hiermit rufe ich dazu auf, mein Vorhaben mit einer Spende zu unterstützen. Sie ermöglichen es damit vielen Jugendlichen in Deutschland einen Freiwilligendienst zu absolvieren und tragen zu Völkerverständigung, Toleranz und kulturellem Austausch bei. Über das Jahr hinweg werde ich über den Verlauf meines Projektes regelmäßig berichten.

Bei Spendenbereitschaft und Fragen können Sie sich gerne an mich wenden. Vielen Dank im Voraus. E-mail: ainotnaregreb@gmx.de Mehr Informationen zur Entsendeorganisation, dem Förderfonds Freiwilligendienst und der Verwendung Ihrer Spende finden Sie im anliegenden Schreiben der Freunde der Erziehungskunst Rudolf Steiners e.V. („An potentielle Unterstützer und Förderer für einen freiwilligen Sozial- und Friedensdienst im Ausland“).



## HOCHSCHULE

# DOPPELABSOLVENTEN FINDEN SEHR SCHNELL EINE ARBEIT

Olga Moskowschenko, Rektorin der Deutsch-Kasachischen-Universität (DKU) in Almaty, hat bei einem Arbeitstreffen an der Universität über „Karrierewege von DKU-Studenten, die in Deutschland studiert haben“ berichtet. Im Fokus ihrer Präsentation standen die Absolventen, die zugleich einen deutschen und einen kasachischen Abschluss erwerben.

Elke Kögler

■ Doppelbachelorabschlüsse liegen an der Deutsch-Kasachischen-Universität (DKU) in Almaty ganz im Trend. Das hat die Rektorin der Universität Olga Moskowschenko beim Arbeitstreffen „Brain Circulation - Development - Nexus (Gedankenaustausch - Entwicklung - Kontaktnetze)“ zwischen Deutschland und der Gemeinschaft unabhängiger Staaten (GuS) verkündet.

„Unsere Doppelabsolventen finden in der Regel sehr schnell eine Arbeitsstelle in Kasachstan und auch in Deutschland“, erklärte Moskowschenko im Rahmen ihres Vortrags „Karrierewege von DKU-Studenten, die in Deutschland studiert haben“. Konkret handelt es sich bei den Doppelabsolventen um kasachische Studenten, die nach einem vierjährigen Studium sowohl einen kasachischen als auch einen deutschen Bachelor-Abschluss erwerben. Anschließend können die Absolventen sowohl in Deutschland als auch in Kasachstan ein Master-Studium absolvieren. Zwar könnten ebenso Studenten, die die DKU mit einem kasachischen Bachelor-Abschluss verlassen, ein Master in Deutschland beginnen. „Diese Bachelor-Absolventen finanzieren ihr weiteres Studium jedoch in der Regel selbst“, sagte die Rektorin.

Dennoch könne die DKU gleich auf mehrere Absolventen verweisen, die mit einem selbstfinanzierten deutschen Master nach



Olga Moskowschenko (li.) bei der Präsentation des Studienprogramms.

Kasachstan zurückgekehrt seien, sagte Rektorin Moskowschenko weiter. Bei diesen handele es sich vor allem um diejenigen, die keinen der durchschnittlich 15 Plätze im Doppelbachelorprogramm ergattern konnten. „In diesen Fällen kann man einfach nur ‚Danke‘ an die Eltern sagen“, so die Rektorin weiter.

Um einen der begehrten Doppelabschlüsse zu erwerben, lernen die jungen Leute in den ersten beiden Studienjahren Deutsch als Fremdsprache. Nach einem Sprachintensivkurs im zweiten Jahr findet im dritten Universitätsjahr ein Teil der Kurse bereits in deutscher Sprache statt. Danach seien die Studenten gut auf ihre beiden letz-

ten Semester des vierten Studienjahres in Deutschland vorbereitet, erläuterte Moskowschenko. Diese verbringen die Kasachen an den Fachhochschulen in Zittau, Görlitz, Mittweida, Wildau bei Berlin, Schmalkalden oder Hamburg. Dort schreiben die Studierenden ihre Bachelor-Arbeit und absolvieren ein Berufspraktikum. Mögliche Arbeitsorte dafür sind das Deutsche Zentrum für Luft und Raumfahrt, die Industrie- und Handelskammer in Berlin oder die Sparkasse Oberlausitz-Niederschlesien. Nach dem erfolgreichen Abschluss der kasachischen Staatsprüfung erhalten die Studenten schließlich ihren Doppelbachelor.

Aktuell bietet die DKU insgesamt sieben Studiengänge mit Doppelabschluss an. Neben den wirtschaftswissenschaftlichen Studiengängen Finanzen, Marketing und Management sind dies die technisch orientierten Programme Verkehrslogistik, Telematik, Wirtschaftsinformatik sowie Energie- und Umwelttechnik. Der Doppelbachelor Internationale Beziehungen wird hingegen noch geplant. Im Jahr 2012 gab es zehn, im Jahr 2013 insgesamt 18 sowie in den beiden Jahren 2014 und 2015 jeweils 16 Doppelabsolventen. Die Gesamtanzahl der Studierenden an der DKU beträgt derzeit 600 Studenten und 80 Dozenten. ■

## ZENTRALASIEN

## FRAG DEINE OMA!

■ Das Friedensstiftende Projekt der Robert-Bosch-Stiftung ermuntert junge Menschen aus dem Ferghanatal dazu, ihre Eltern und Großeltern als Zeitzeugen blutiger Konflikte in der Region zu befragen. Das soll vor allem Gemeinsamkeiten aufdecken und Entspannung interethnischer Konflikte fördern. Ein journalistischer Workshop konfrontierte Schüler und Studenten mit ersten Fragen zu Familienbiographien, Erinnerungskultur und Heimatverständnis. Die Teilnehmer wurden herausgefordert Klischees zu

hinterfragen, Zusammenhänge zu verstehen und gezielt zu untersuchen, wie ihre Familiengeschichte sich auf ihr persönliches Selbstbild auswirkt. Die ersten Mini-Porträts einiger Teilnehmerinnen und Teilnehmer, die in Übungen während des journalistischen Workshops unter Anleitung von Julia Boxler (ifa-Redakteurin, DAZ) entstanden, können Sie in einer Reihe der kommenden DAZ-Ausgaben lesen. Diesmal der Einblick in die Familiengeschichte der Studentin Aigerim Batyrbekowa. (JB) ■



Bild: Julia Boxler

## HEIMWEH



Timur Sawlatbekow (20), Kirgisistan (Osch)

Kudaiberdy Abdymaschidow (20), Kirgisistan (Dschalalabad)

1946. Ein schönes Mädchen, Malika, ist mit ihrem Vater aus der Usbekischen SSR in die Kirgisische SSR gekommen, um

auf einem Basar zu handeln. „Sie war 20 Jahre alt, als sie geraubt wurde, um einen kirgisischen Soldaten zu heiraten.“ Dieser war gerade von der Front zurückgekommen. Aigerim Batyrbekowa erzählt die Geschichte ihrer Großmutter. Sie spricht ganz ruhig darüber, als wäre es eine ganz normale Familiengeschichte.

In Kirgisistan gibt es auch heute noch Brautraub. Brautraub wird von Teilen der Bevölkerung akzeptiert, meistens auf dem Land. Doch offiziell ist dies durch die Regierung untersagt. „Ich bin dagegen“, kommentiert die 22-jährige Aigerim. Sie ist Studentin an der philologischen Fakultät der Staatlichen Universität Dschalalabad im



Nachbarland Kirgisistan und spricht fließend Russisch, Deutsch und Englisch.

Nach dem Zusammenbruch der Sowjetunion sind die ehemaligen Teilrepubliken unabhängig geworden. Doch in der engen Region des Ferghanatals, mit gedruckenen Grenzen haben sich die Beziehungen deutlich verschlechtert. Die Grenze ist meistens zu und die Passkontrolle unglaublich streng. „Es wäre sehr gut, wenn es Erleichterungen an der Grenze gäbe“, schlägt Aigerim vor, wenn man sie fragt, was der Region helfen könnte. So könnten auch Aigerim und ihre Großmutter öfter in ihre Heimatstadt Andischon fahren, Verwandte besuchen und die Zeit in ihrer ursprünglichen Heimat genießen.

## VERTRIEBENE

# LANDSMANNSCHAFT SCHLESIEN TAGT MIT BUNDESVORSTAND UND DELEGIERTENVERSAMMLUNG

Landesbeauftragte begrüßt Bundesvorsitzenden der Landsmannschaft Schlesien Stephan Rauhut und Delegierte beim Bürgermeister-Empfang im Stadtschloss Fulda.

■ Anlässlich der Bundesdelegiertenversammlung der Landsmannschaft der Schlesier unter ihrem Bundesvorsitzenden Stephan Rauhut in Fulda gab Bürgermeister Dag Wehner für die aus ganz Deutschland angereisten Gäste einen Empfang im festlichen Gobelin-Zimmer des Stadtschlusses Fulda.

Bürgermeister Wehner hieß die Mitglieder des Bundesvorstandes sowie erschiene Fuldaer mit familiärem Bezug zu Schlesien in der Barockstadt herzlich willkommen. Er gab den Gästen einen Einblick in die reiche Historie und die soziale und wirtschaftliche Lage der Stadt und zeigte sich erfreut, dass die Landsmannschaft Schlesien Fulda zu ihrem Tagungsstandort gewählt habe.

Im Rahmen des Empfangs begrüßte die Landesbeauftragte der Hessischen Landesregierung für Heimatvertriebene und Spätaussiedler Margarete Ziegler-Raschdorf die Gäste bei ihrer erstmaligen Tagung im Bundesland Hessen. Sie überbrachte die Grüße des Ministerpräsidenten sowie des Ministers für Soziales und Integration Stefan Grüntner und beschrieb die wichtigsten Schwerpunkte der Hessischen Politik für Heimatvertriebene. So habe Hessen seit 2014 einen landesweiten „Gedenktag für die Opfer von Flucht, Vertreibung und Deportation“, verleihe seit dem Jahr 2011 alle zwei Jahre den „Landespreis Flucht, Vertreibung, Eingliederung“ und habe als einziges der 16 Bundesländer die Funktion der Landesbeauftragten der Hessischen Landesregierung. Ziegler-Raschdorf erklärte: „Hessen möchte damit ein besonderes Zeichen der Anerkennung, der Wertschätzung und auch des Verstehens für das Schicksal der nach dem



vl.l.: Bürgermeister der Stadt Fulda Dag Wehner, Präsident der Bundesdelegiertenversammlung Dr. Gotthard Schneider, Landesbeauftragte Margarete Ziegler-Raschdorf, Bundesvorsitzender Stephan Rauhut, Bundesschriftführerin Monika Schultze, Stellv. Landesvorsitzender Hessen Klaus Paetz, Bundesgeschäftsführer Damian Spielvogel.

II. Weltkrieg aus den ehemaligen deutschen Ostgebieten Heimatvertriebenen geben“. Zwischen den Vertriebenenverbänden und den Landsmannschaften bestehe eine gute und enge Zusammenarbeit, die von gegenseitiger Wertschätzung geprägt sei.

„Nach dem Zweiten Weltkrieg sind bis zum Jahre 1950 von insgesamt 14 Millionen rund 1 Million Heimatvertriebene und Flüchtlinge nach Hessen gekommen. Die größte Volksgruppe bildet mit 400.000 die Volksgruppe der Sudetendeutschen. Von insgesamt 3,5 Millionen Schlesiern, die Heimat und Eigentum aufgeben mussten, sind die Schlesier mit 200.000 die zweitgrößte Volksgruppe“, führte die Landesbeauftragte aus.

Von 6 Millionen Einwohnern in Hessen haben 30 Prozent, dies entsprechen 1,8 Millionen Menschen, einen Vertreibungshintergrund oder ein Aussiedlerschicksal.

Auch für die Kinder- und Enkelgeneration der Flüchtlinge und Vertriebenen gebe es viele gute Gründe, sich an die verlorene schlesische Heimat zu erinnern: Geschichte und Vergangenheit, schlesische Kultur und Bräuche und ebenso die wunderschönen schlesischen Landschaften, die auch in touristischer Hinsicht hochinteressant seien.

Der Bundesvorsitzende des Verbandes Stephan Rauhut zeigte sich im Namen der Mitglieder seiner Landsmannschaft beeindruckt von der barocken Schönheit und

Ausstrahlung Fuldas und bedankte sich beim Bürgermeister mit einem Buchgeschenk und einem Korb, gefüllt mit Fläschchen der bekannten schlesischen Spirituosenspezialität „Echte Kroatzbeere“ herzlich für das freundliche Willkommen in Fulda.

Landesbeauftragte Ziegler-Raschdorf wünschte dem Bundestreffen der Schlesier mit Neuwahlen des Bundesvorstandes einen guten und erfolgreichen Verlauf in Fulda und überreichte an den Bundesvorsitzenden und Bürgermeister je ein Buchgeschenk. Ein Umtrunk bei anregenden Gesprächen mit anschließendem Rundgang durch die historischen Räume des Stadtschlusses rundete den festlichen Empfang ab. (LBHS) ■

## ERINNERUNG

## MEINE GESCHICHTE: WIR WURDEN VON TIEFFLIEGERN BESCHOSSEN

Maria Gliem aus Frauenwaldau, dem heutigen Bukowice, hat einen Teil ihrer Kindheit als Vertriebene verbracht. Ihre Flucht führte sie nach Hessen, wo vor 70 Jahren die ersten Heimatvertriebenen ankamen. In ihrer heutigen Heimat trägt Gliem dazu bei, dass ihre Erinnerungen an die Zeit in Polen und die Flucht nicht in Vergessenheit geraten. Aus diesem Grund hat sie ihre Geschichte aufgeschrieben. Die DAZ veröffentlicht mit ihrer Erlaubnis Auszüge aus der Niederschrift.

Maria Gliem

[...] In Reichenberg gingen Tante Agnes und ich los, für Mutter und die Kleinen etwas zu essen und zu trinken zu besorgen, aber es gab nichts. Wir wurden in einer Schule untergebracht. Gegen 6.00 Uhr wurde uns wieder mal gesagt, alles zusammenpacken, es geht weiter. Wir nahmen an, es geht wieder zurück, aber in dieser Nacht verloren wir alle Hoffnung auf eine baldige Heimkehr.

Um 10.00 Uhr gab es halbrohe Kartoffelsuppe ohne Salz. Wir sollten noch unsere Lebensmittelkarten abgeben, um Brot zu bekommen. Da es doch nichts Essbares gab, behielten wir einfach unsere Karten, und das war gut so. Tante Agnes und ich gingen weit in die Stadt, am Bahnhof waren alle Geschäfte schon geplündert. Doch wir bekamen Brot auf Marken. Um 13 Uhr kamen wir völlig kaputt zurück, und gleich darauf fuhr der Zug ab. Das war immer unsere Sorge: Wir kommen zurück, und der Zug ist weg. Der Zug fuhr und keiner wusste wohin, aber in 17 Stunden sollten wir am Ziel sein. Am nächsten Morgen bekam jeder anderthalb Schnitten Brot und ein Becher Wasser. Unser Abteil hatte 30 Sitzplätze, wir waren aber 49 Personen darin. Der Zug fuhr immer nur kurze Strecken, entweder waren die Schienen beschädigt oder wir wurden von Tieffliegern beschossen. Wir hatten sehr viel Glück und

wurden nicht getroffen, der Herrgott hat uns beschützt. Zwischen Dux und Brüx waren die Felder total mit Stanniolpapier übersät. Vor einem Angriff konnte unser Zug gerade noch in einen Tunnel fahren, aber die letzten



Quelle: wikimedia.org

Tieffliegerangriff.

zwei Wagen wurden beschossen, und die Wagen sind ausgebrannt, alle Menschen sind verbrannt. Sechs mal wurden wir in diesem Zug angegriffen. Hansel konnte kaum noch gestillt werden, da wir nichts zu trinken hatten. Das Geschrei der Kinder war fürchterlich und die Mütter hatten nichts zu essen oder zu trinken für sie. Ein alter Mann ging nachts heimlich Wasser holen, obwohl es verboten war, den Zug zu verlassen. Eine Frau gab uns zwei Kerzen, die stellten wir auf den Fußboden, und so konnten wir etwas Tee kochen. Eine andere gab uns zwei Zwiebacke, und so bekam Hansel endlich mal wieder eine Flasche zu trinken. Alois, der kleine Kerl, musste zusehen. Am 16.02.45, nach 70 Stunden in dem überfüllten Zug, durften wir in Merkselgrün (Merklín) im Sudetenland endlich aussteigen. Unsere ersten Gedanken waren: Bis hierher schaffen es Tante Anna und Onkel Bernhardt mit dem Pferdewagen niemals.

In Merkselgrün (Merklín) bekamen wir erst mal ein warmes Mittagessen und vor allem etwas zu trinken. Zuvor haben wir uns erst mal gründlich waschen müssen, wir waren furchtbar verdreckt und schwarz wie die Neger. Es gab Suppe, Brot, Kaffee und auch gleich Abendbrot. Wir hatten es seit Tagen wieder warm, waren satt und total erschöpft, aber auch froh. Die erste Nacht schliefen wir in der Schule. Diese Stille war

so unwirklich, keine Schreie, keine Schüsse, keine Flieger und keine Militärfahrzeuge. Anderntags wurde uns klar, warum es hier so still war. Merkselgrün war für uns wahrhaftig ein böhmisches Dorf. Es waren 56 Häuser in einem kleinen Tal zwischen hohen Bergen. Frauenwaldau lag im Flachland und hier sahen wir zum ersten Mal richtige Berge. Das Dorf war nur durch eine enge Schlucht, durch die ein reißender Bach, eine eingeleigte Bahnschiene und eine Strasse führten, zu erreichen. Die Bahn endete hier, die Strasse ging hinter dem Dorf über einen hohen Berg weiter. Wir sahen sofort, Tiefflieger können uns hier nichts mehr anhaben.

Tags darauf bekamen wir eine Unterkunft, das war vorher die „Hilfsstelle für Mutter und Kind“. Auf der Fahrt ging es unserem Opa sehr schlecht, er lag anschließend lange Zeit im Bett. Auch Alois wurde krank, obwohl er jederzeit schlafen konnte, wir hatten ja zwei Kinderwagen mit. Am 18.02.45 suchten wir erst mal nach der Kirche. Es waren 3 km zu Fuß bis in die Stadt Liechtenstein. Als wir in der Kirche saßen, fühlten wir uns fast wieder gut. Susi wurde am 19.02.45 acht Jahre alt, aber ihr Geburtstag war noch trostloser als bei Josef, obwohl hier gut für uns gesorgt wurde. Nachdem wir wieder eine Bleibe hatten, merkten wir, das uns einfach alles fehlt. [...] Die Fortsetzung dieses Beitrags lesen Sie in den nachfolgenden Ausgaben.



ЮБИЛЕЙ

# ПУТЬ ЧЕСТИ И ВЕРНОСТИ ПРОФЕССИОНАЛЬНОМУ ДОЛГУ

Великий хирург высшей категории, заслуженный врач Республики Казахстан, отличник здравоохранения, почетный железнодорожник Владимир Альбертович Баумейстер 14 июня отметил 75-летний юбилей. Он неоднократно избирался депутатом районного и городского Советов. Являлся депутатом Верховного Совета КазССР 12 созыва. Имеет 12 правительственных наград, в числе которых орден Курмет, Знак Почета. Но самой главной наградой как и в любой профессии (а в медицине особо) является признание народа. Уважение, любовь людей, благодарность – бесконечны. Он заслужил это всей своей жизнью, которая без остатка была посвящена людям. Золотыми буквами впишется в историю летописи железнодорожной больницы имя великого Мастера – такого трудолюбия, такого бескорыстия, такой отдачи в работе многие не знали.

## Батима Каиржанова

«...Баумейстер широк. Казахи сказали бы – кен. Казахская пословица гласит: «Кен болсан – кем болмайсын».

...Баумейстер великодушен. Великодушие – это внутреннее благородство человека. Он соткан из благородства, этот доктор Баумейстер, сын Альберта.

Так кто же он – при жизни так обожаемый народом доктор Баумейстер? Редкий профессионал. Хирург и организатор от Бога. Любовь к людям, любовь к своей профессии, любовь к земле, на которой он живет и работает. Не зря говорят, что человек без любви к своему Отечеству неполноценен. Каждый из нас полжизни (а может, и всю жизнь) делает себе имя. А потом это имя работает на него, его детей, внуков... Хорошие дела делает – хорошее имя. Плохие дела творит – плохое имя. Великое имя Баумейстер работает на всех людей. По большому счету мы все приходим в этот мир что-то хорошее сделать для людей. Ведь все великие открытия, изобретения делаются для улучшения, облегчения их жизни... Мы стараемся как можно больше знать и уметь для того, чтобы помогать друг другу. Как говорил Далай-лама XIV, «если люди не помогают друг другу, тогда зачем они живут?»

Владимир Альбертович с абсолютной отдачей относится ко всему – к выбору профессии, которая стала смыслом его жизни, к людям – помогать им стало его призванием. Виртуозно делал и делает операции. Сделано их более 13 тысяч, процент исцеляющихся и выживающих был и есть высокий. Операции проходили в обрамлении чувств сострадания к больному, и потому результаты оказывались ошеломляющими, отступали самые тяжкие недуги. Оперироваться у Баумейстера считалось великой удачей и залогом хорошего самочувствия в будущем. Помимо основного лечения он оздоравливал людей своим внимательным отношением, добрым словом. Все годы жизни Баумейстер интересы больного ставил превыше всего. Был борником чистоты во всем, считая ее залогом физического и нравственного здоровья. Он не болел и не боялся болезней. Считал основой лечения уважение к пациенту и дружеский человеческий контакт. Этим нравственным устоям он не изменял.

В бытность свою на посту главного врача железнодорожной больницы (а главврачом он проработал 26 лет – с 1978 по 2004 годы) он делал невозможное – достраивал старые корпуса и возводил новые, соединяя их теплыми переходами, отстроил административный корпус, впервые при железнодорожной больнице стали работать аптека, пищеблок, гараж, морг. В 1992 году было сдано в эксплуатацию семизатжное здание поликлиники – второе в СССР (первое было во Львове). И в настоящее время нет ему равных – 1200 посещений в смену. Поликлиника была оснащена самым современным на то время оборудованием, включая электрические карты. Были обновлены все методы лабораторных исследований. Впервые при поликлинике действовали лечебная сауна и соляная ванна.

В 1992 году было сдано в эксплуатацию семизатжное здание поликлиники – второе в СССР (первое было во Львове). И в настоящее время нет ему равных – 1200 посещений в смену. Поликлиника была оснащена самым современным на то время оборудованием, включая электрические карты. Были обновлены все методы лабораторных исследований. Впервые при поликлинике действовали лечебная сауна и соляная ванна.

В 1991 году – доверенное лицо Президента Н.А. Назарбаева на первых всенародных выборах Президента Республики Казахстан. Депутат нескольких созывов Советского района и двух созывов городского совета народных депутатов г. Целинограда. Депутат городского



Владимир Альбертович в операционной.

которых не было в аптеках. Первый аппарат ФГДС (фиброгастроскопия), облегчения их жизни... Мы стараемся как можно больше знать и уметь для того, чтобы помогать друг другу. Как говорил Далай-лама XIV, «если люди не помогают друг другу, тогда зачем они живут?»

Владимир Альбертович с абсолютной отдачей относится ко всему – к выбору профессии, которая стала смыслом его жизни, к людям – помогать им стало его призванием. Виртуозно делал и делает операции. Сделано их более 13 тысяч, процент исцеляющихся и выживающих был и есть высокий. Операции проходили в обрамлении чувств сострадания к больному, и потому результаты оказывались ошеломляющими, отступали самые тяжкие недуги. Оперироваться у Баумейстера считалось великой удачей и залогом хорошего самочувствия в будущем. Помимо основного лечения он оздоравливал людей своим внимательным отношением, добрым словом. Все годы жизни Баумейстер интересы больного ставил превыше всего. Был борником чистоты во всем, считая ее залогом физического и нравственного здоровья. Он не болел и не боялся болезней. Считал основой лечения уважение к пациенту и дружеский человеческий контакт. Этим нравственным устоям он не изменял.

В бытность свою на посту главного врача железнодорожной больницы (а главврачом он проработал 26 лет – с 1978 по 2004 годы) он делал невозможное – достраивал старые корпуса и возводил новые, соединяя их теплыми переходами, отстроил административный корпус, впервые при железнодорожной больнице стали работать аптека, пищеблок, гараж, морг. В 1992 году было сдано в эксплуатацию семизатжное здание поликлиники – второе в СССР (первое было во Львове). И в настоящее время нет ему равных – 1200 посещений в смену. Поликлиника была оснащена самым современным на то время оборудованием, включая электрические карты. Были обновлены все методы лабораторных исследований. Впервые при поликлинике действовали лечебная сауна и соляная ванна.

В 1991 году – доверенное лицо Президента Н.А. Назарбаева на первых всенародных выборах Президента Республики Казахстан. Депутат нескольких созывов Советского района и двух созывов городского совета народных депутатов г. Целинограда. Депутат городского

которых не было в аптеках. Первый аппарат ФГДС (фиброгастроскопия), облегчения их жизни... Мы стараемся как можно больше знать и уметь для того, чтобы помогать друг другу. Как говорил Далай-лама XIV, «если люди не помогают друг другу, тогда зачем они живут?»



созыва Казахского ССР трех созывов, депутат Верховного Совета Казахской ССР XII созыва.

## Семья

Владимир Альбертович родился 14 июня 1941 года в селе Грюнфельд Актафинского района в Азербайджанской ССР. Оно и еще несколько деревень являлись местом компактного проживания лиц немецкой национальности. В начале 1942 года все немецкие семьи были высланы в Казахстан в Восточно-Казахстанскую область. В 1951 году семья переехала в Южно-Казахстанскую область, Джетысайский район, колхоз «Третий интернационал». Отец работал учителем немецкого языка, позже, до самой пенсии, директором школы. Дополнительно безвозмездно обучал детей музыке, а летом каждый год собирал группы школьников и возил в Москву. После его смерти благодарные казахи обивали пороги руководства района, области и добились – улицу, на которой жил Альберт Баумейстер, назвали его именем. Вот откуда истоки бескорыстия нашего доктора... Мать Кэтти Давыдовна проработала главным бухгалтером. Это была типичная немецкая семья с высокой планкой самореализации и доброго отношения ко всему, что окружает.

В семье было трое детей, Владимир старший. С огромной любовью воспитанием внуков занималась бабушка. Учила только добру. Родному языку учила дома, на улице не разрешалось говорить на немецком. Прививала бережное отношение к людям, земле, животным, растениям. И став уже взрослым, видя грустного человека, Владимир всегда думал, чем бы помочь ему.

Уроки бабушки дали хорошие плоды – помогать людям стало смыслом всей его жизни. Любое воспоминание о бабушке обдавало счастьем. Он и сейчас сожалеет, что мало для нее сделал, мог бы больше – это обычная участь совестливых людей. «Она заложила во мне стремление изучать Библию», – вспоминает Владимир Альбертович. Библия будет прочитана 12 раз с красным карандашом в руке с величайшим вниманием. Коран в переводе Валерии Пороховой прочтен два раза.

С детства хотел быть летчиком. Грезил, как все мальчишки, небом, Чкаловым, космосом. Был во всем по-юношески максималистичен.

Школу закончил с золотой медалью. В Южный Казахстан из Ульяновского летного училища приезжали преподаватели и агитировали лучших учеников в свои училища – это практиковалось в СССР. Баумейстер был медалистом и блестяще прошел предварительную медицинскую комиссию. Но представитель училища с сожалением сказал, что его не возьмут по пресловутой шестой статье – национальность. Это был первый несправедливый урок жизни. Тяжелее переживали только родители.

Позже заболела сестра. Возили по больницам, приходили какие-то знахарки. Улучшений не наступало. И тогда обратились к Шпайсеру, заведующему хирургическим отделением Джетысайской районной больницы. «Люди в него верили, как в Бога». Он поставил диагноз туберкулез тазобедренных суставов и вылечил сестру. Это и определило будущую профессию Владимира – он захотел стать хирургом, как Шпайсер, помогать людям, как Шпайсер. Поступил в Ташкентский медицинский институт, набрав 19 баллов из 17 проходных. Однако ректорат института не зачислил студента по той же шестой статье. Это был второй тяжелый урок жизни...

Несмотря ни на что Владимир не озлобился ни на людей, ни на жизнь, так как всегда верил в высшую справедливость и честность. Он просто старался найти новые пути к решению проблем, и они находились. Владимир решает поступать в Новосибирский медицинский институт. В поезде знакомится с ребятами, которые едут поступать в Семипалатинский медицинский институт. И он выходит с ними в Семипалатинске, поступает и заканчивает его с красным дипломом. При распределении на весь Казахстан было лишь одно место хирурга – в железнодорожной больнице в Целинограде. Желающих на это место было много, но помогла женщина – ректор медицинского института, сказав, что имеет право первого выбора.

5 августа 1966 года Владимир Баумейстер переступил порог железнодорожной больницы. Стал работать хирургом в хирургическом отделении с чередованием приема больных в поликлинике. Помнит первые свои операции – четыре аппендицита в один день.

Владимир Баумейстер смолodu умел делать главные и правильные выводы – в пользу людей, в пользу дела. Из любого профессионального общения выносил ценные для дела знания. Всю жизнь самозабвенно учился, мало тратил на себя, много покупал книг по медицинской тематике. В 1972 году его назначают старшим ординатором, в 1975 – заведующим хирургическим отделением, в 1977 – главным хирургом железнодорожной больницы. С 1978 года и до пенсии – главный врач железнодорожной больницы. Ушел на пенсию 14 июня 2004 года.

Отец Альберт Баумейстер умер в 1986 году, похоронен в Южно-Казахстанской области, Джетысайском районе. Прах любимой бабушки покоится рядом с ним. Брат и сестра со своими семьями и матерью в 1995 году переехали жить в Германию. Живут в г. Ноессе на правом берегу Рейна. >>

ЮБИЛЕЙ

# ПУТЬ ЧЕСТИ И ВЕРНОСТИ ПРОФЕССИОНАЛЬНОМУ ДОЛГУ

<< «Каждый отпуск ездил к матери, и каждый раз она просила: «Переезжай!» – хотела, чтобы дети были рядом», – вспоминает хирург. Он успел проститься с матерью перед ее смертью. Последней ее просьбой было похоронить ее на родине, в Казахстане. Она всегда скучала по людям, по степи, по земле, которая приняла ее семью, детей, обогрела, накормила и стала родной.

Женился Владимир Альбертович в 23 года. С супругой Людмилой Ивановой Железняк вместе учились. Она врач-педиатр, позже преподавала в медицинском институте. В прошлом году отметили 50 лет совместной жизни. Поддерживает всегда и во всем. Единственный сын Александр ушел из жизни внезапно в 49 лет, как и дед: болезнь Стокса – нарушение сердечного ритма. Потеря единственного ребенка... Постарел, побелел... Но жизнь продолжалась, надо было учиться жить по-новому. Спасло ремесло – хирургия, работа, люди. Две внучки – Аня, 29 лет, и Катя, 9 лет, никак не связаны с медициной.

## Один день из жизни хирурга

Подъем в 4 часа утра. Соблюдает и по сегодняшний день с единственной разницей: до 60 лет ложился отдыхать в 23 часа, теперь в 20 часов.

Зарядка. Завтрак. Пешком до работы. Завет отца: «Ходи пешком – сила идет от земли». В 6.30 на работе. Отчеты дежурных вторичных отделений (приемный покой и неклинические дисциплины – гараж, прачечная). До 8 часов перевезящим своим больным. Планерка в 8 часов, всегда знал состояние всех отделений и был готов к отчету врачей, которых принимал не более получаса, давал указания.

## Заповеди доктора Баумейстера

Хирург прежде действует умом и глазами, а не вооруженной рукой. Прежде, чем быть хирургом, должен стать человеком. Уважай больного, никогда не считай его симулянтом. Верь больному, внимательно выслушай его, важно, чтобы он доверял врачу. Необходимо прикосновение врача, никакие аппараты не заменят руки врача. При необходимости проявить твердость, но в душе всегда оставаться добрым. Авторитет надо зарабатывать.

В 9 часов отчет бухгалтерии, отдела кадров. По указанию Баумейстера прием сотрудников больницы в бухгалтерии по личным вопросам установлен с 9 до 18. Этот же график приема граждан был указан и на двери кабинета главврача. Зарплату получал последним.

С 10 до 13 часов никто не смел его тревожить. Он оперировал. (Баумейстер долго не соглашался на должность главврача. Вызывали в райком, горком, прозвонили... Соглашался лишь с условием, если не будут беспокоить с 10 до 13 часов – хирург обязан ежедневно делать операции).

После обеда – совещания, обходы, во внимании всегда находился хоздвор. С 17 до 19 – работа с документами. Два раза в неделю дежурства с 7 утра до 20 вечера следующего дня (по 36 часов). В субботу, воскресенье в 7.30 утра на работе. Это стало главной привычкой всей жизни – каждый день быть на работе.

Из каждой поездки привозил новшества, внедрял в больницу. И когда отправлял в командировки врачей, строго настаивал: «Подумай, что можешь привезти для больницы, для больных».

Становление такого блестящего хирурга и главврача (с которого в то время уже брали пример) не могло состояться без сильного и профессионального окружения. И оно, к счастью, было. Список фамилий и имен бесконечен.

Врачи... от каждого из них Баумейстер брал урок и развивал до совершенства. Петр Константинович Андрюнь. «Отличный хирург, отличный человек, чувствовал больных сердцем», – вспоминает Владимир Альбертович.



Председатель общества немцев Игорь Берг и Владимир Баумейстер на социальной станции г. Астаны.

«Был в Москве. Незабываемый след в сердце оставил Виктор Львович Маневич – великий человек и великий хирург. Запомнился Воронцов – «настоящий профессор». Николай Васильевич Марук – образец уважительных взаимоотношений настоящих врачей на кафедре. Если заседание начинал другой, а завкафедрой приходил позже, слушал до конца, не заставляя всех вставать, и только после окончания говорил сам...».

Строить новые корпуса больницы, выживать на это денежные средства, договариваться со строительными организациями – всем этим также занимался главврач Баумейстер: «Благодаря инженерным изысканиям Исингарина были соединены два здания больницы – построены длинные теплые переходы».

В то время больницы и школы были вторично решаемыми малофинансируемыми вопросами, строить их никто не соглашался. И когда Баумейстер заманулся на семизатжное типовое здание поликлиники, встал вопрос – кто будет его строить? Помогли благодарные пациенты: Савчук, возглавлявший «Целинтрансстрой», которому Баумейстер в свое время делал операцию на почки, и первый секретарь горкома Василий Петрович Осипенко, помогавший с финансированием. Начальник врачебно-санитарной службы Сеил Темирбаевич Темирбаев вывёл финансы в Москве в Министерство здравоохранения; Михаил Клементьевич Латикан после Савчука достроил семизатжное здание. И многие другие замечательные люди, которыми сильна земля Казахстана, которые понимали, что только добрыми делами можно обозначить свою значимость хотя бы в рамках своей совести...

## Доктор Баумейстер оперирует и сегодня

Скромный кабинет доктора находится на втором этаже хирургического отделения железнодорожной больницы. На пенсии сделано более полутора тысяч операций, в 2014 году – 175. Он также энергичен и увлечен своей работой.

И по сей день хирург держит руку на пульсе жизни: обязательны ежедневно партия шахмат, просмотр новостей Казахстана, два часа чтения классической литературы.

Мне думается, что нам всем необходимы подобные человеческие ориентиры, следуя жизненным правилам и принципам которых люди выбирают настоящий путь – путь чести и верности профессиональному долгу.

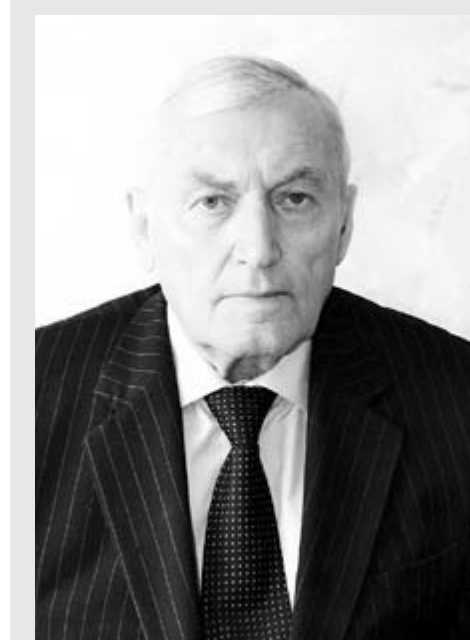
О.В. Воропаева, врач-терапевт высшей категории: «В.Баумейстер – это мой первый главный врач. Наигромადнейший специалист. С врачебным чутьем. Прекрасный диагност с золотыми руками. Руководитель до мозга костей. Хозяин

был главным учителем для нас во всем. И лучшим среди лучших».

Т.П.Журко, старшая медсестра лечебной технологии и терапии РНМЦ: «Работала с В.Баумейстером с 1974 по 2001 год. Немецкая точность, пунктуальность – мне это запомнилось и передается. Это честный, справедливый человек и руководитель. Более преданных своему делу я не встречала. Видел, как мы зимой раздетые бежали из здания в здание. И благодаря его неустанным заботам о нас были построены теплые переходы. Все его очень уважали. Считаю, что нам, кто работал с ним, очень повезло – его школа стала главным и лучшим учебником жизни. Своим отношением к работе, к людям он всех сделал лучше во всем. Здесь в РНМЦ несколько человек – врачи, медсестры, кто работал с Баумейстером. Это имя нас роднит. Да и вообще, лучшие воспоминания жизни – это воспоминания об этом докторе».

Н.К. Исингарин, первый министр транспорта Республики Казахстан: «Сказать замечательный человек – это ничего не сказать. Баумейстер – это наше все. В 1986 году мне понадобилась срочная операция на сердце. Ее успешно провел доктор Баумейстер. В этом же году меня перевели в Москву заместителем министра путей сообщения Конарева. По месту работы был прикреплен к Кремлевской больнице (высшей категории), через год при обследовании установили диагноз – опухоль. Повторно подтвердилось. Я позвонил Баумейстеру. Он расстроился и ответил, что год назад все было в норме. Я попросил его выехать в Москву. С большим трудом через министра здравоохранения Чазова удалось провести Баумейстера в Кремлевскую больницу. Возмущению кремлевских врачей-академиков не было предела: какой-то сельский врач из степей Казахстана будет подвергать сомнению их вердикт. И все же было проведено совместное обследование. И он, Баумейстер, доказал, что нет опухоли. Это это – особенность организма и что операция не нужна. А если бы не доказал – сделали бы операцию. С тех пор прошло более 30 лет и все в норме. Баумейстер волнует врач от Бога и в высшей степени порядочный человек».

А.А. Логвиненко, заведующий отделением РНМЦ: «Все, кто с ним работал, прошел его жесткую, но сильную школу. И, как правило, становились сильными врачами и неплохими людьми. Почти все врачи после его школы становились заведующими отделениями. А медсестры его больницы – на сегодня почти все главные медсестры в городских больницах. Он



Уважаемый Владимир Альбертович, сердечно поздравляем Вас с 75-летним юбилеем!

Юбилей – это не просто День рождения, это особенный праздник, когда хочется сделать ревизию всем достижениям и заслугам, а у Вас их поистине много. Вас по праву причисляют к горстке замечательных врачей, для которых медицина стала

не только профессией, но и настоящим призванием. Многие годы Ваша трудовая и общественная деятельность посвящена помощи людям. Вы все делали ради их спасения, демонстрируя высочайшую компетентность, личное мужество, умение принимать ответственные решения. Вы и сегодня проявляете искреннюю заботу о Ваших пациентах. Благодарим Вас за огромный вклад в организацию и работу станции социальной и медицинской помощи при Обществе немцев «Возрождение» г. Астаны и Акмолинской области по оказанию медицинской помощи немецкой этнической группе.

Пусть этот день будет не итогом славных дел, а началом новых творческих свершений, побед над житейскими трудностями, новых открытий. И пусть будет в Вашей жизни устойчивость, но только от подъяема на горные вершины. А в Вашей работе будет больше благодарных пациентов и радостных моментов. В этот замечательный день желаем Вам душевной крепости, телесных сил, творческого вдохновения и успехов во всех благих делах и начинаниях!

Коллектив ОО Общества немцев «Возрождения» г. Астаны и Акмолинской области.



## DAZ IM NETZ

- facebook.com/daz.asia  
twitter.com/daz\_kz  
ok.ru/zeitung  
vk.com/daz.asia

## РЕКЛАМА В DAZ

## За 4 выхода (месяц):

## Первая полоса:

1 кв.см = 150 тг.

## Последняя полоса:

1 кв.см = 120 тг.

## Внутренние полосы:

1 кв.см = 80 тг.

Публикация баннеров  
на сайте, размещение  
ссылки в соцсетях:

Газета DAZ выходит еженедельно тиражом в 1000 экземпляров, производится рассылка электронной версии по странам ближнего и дальнего зарубежья, Казахстану. Объем издания - 12 полос. По всем вопросам обращайтесь по телефону +7 (727) 263 58 06/08 или на e-mail: manager@deutsche-allgemeine-zeitung.de.

## KHM GLÜCK, СЕМЕЙ

Спешим обрадовать наших фанатов: кто не успел посмотреть спектакль «Каштанка», присоединяйтесь к нам на Youtube! Садимся поудобней, расслабляемся и наслаждаемся: Театральная студия «Glück», спектакль «Каштанка». Режиссер Инна Семеновна. <https://youtu.be/nZdELf6MKwE>



## KOLUMNE

## VON ROSA BERGEN UND ZEBRASTREIFEN



Othmara Glas ist seit Ende Mai in Almaty und wird für die kommenden zwei Monate bei der DAZ als Journalistin arbeiten.

Mein erster Eindruck von Almaty: Es ist unglaublich schön, heiß und laut. Wer in den frühen Morgenstunden mit dem Flugzeug in Almaty ankommt, dem bietet sich mit den pittoresken Gebirgszügen des Tianschan, die im Licht der aufgehenden Sonne rosarot leuchten, ein beeindruckender Anblick. Mit der Ruhe, die man dabei empfindet, ist es jedoch spätestens vorbei, wenn man die

Flughafenhalle betritt, in der die Taxifahrer darum wetteifern, wer wohl den nächsten Fahrgast abgreift. An die Fahrweise bin ich dank diverser Aufenthalte in Russland (zum Glück) schon gewohnt.

Aus dem frühlingshaften Estland kommend, sind die größten Herausforderungen neben dem Zeitunterschied von drei Stunden, die Hitze und die gefühlt früh einsetzende Dunkelheit am Abend.

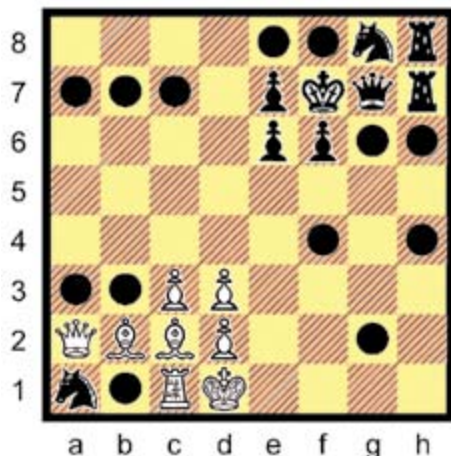
Positiv beeindruckt hat mich bisher die Freundlichkeit der Menschen, die Modernität der Stadt und, dass Autofahrer tatsächlich für einen am Zebrastreifen anhalten. Gewöhnungsbedürftig ist noch die Art, sich eine Mitfahrgelegenheit zu organisieren, indem man sich einfach an den Straßenrand stellt und wartet bis jemand anhält - was meist nur eine Frage von Sekunden ist.



# KNIFFEL-SCHACH

von Peter Krystufek

Nr. 295



Wer sind die 13 unbekanntesten Schachfiguren?

Der letzte Zug war wT8-e8, nur dadurch lässt sich die Partie auch nach rückwärts auflösen (+8d7m rlpnplu-7 aufglupn auflösen).

Auf dem Brett stehen insgesamt 30 Figuren. Einsetzen sind 7 Weiße und 6 Schwarze, da die d- und e-Doppelbauern zwei Schlagfälle belegen. wBd3 stammt demnach von e2, sB6 von d7, und beide Kompen keine gegnerischen Bauern geschlagen haben. Daraus ergeben sich auf dem Brett die restlichen Bauern automatisch: wBa3, wBb3, wBf4, wBg2, wBh4, sB7, sB7, sB7, sB7, sB7, sB7, sB7, sB7. Auf d3 war der sL von c8 geschlagen worden. Daraus folgt: sL8. Daraus folgt, dass Weiß zuletzt gezogen haben musste. - Zuletzt wB2x3? Umöglichlich wegen des bereits hinausgezogenen wLc2. - wK, wBf4, wBh4 zuletzt gezogen? Schwarz hätte davor keinen letzten Zug machen können. - Zuletzt wSd6-e8? Illegal, wegen

Herausgeber + Copyright: Peter Krystufek, Postfach 1505, D-71205 Leonberg, Deutschland. E-Mail: PeterKrystufek@aol.com.

## DEUTSCHE ALLGEMEINE ZEITUNG - IMPRESSUM:

Verantwortlicher - Assoziation der öffentlichen Vereinigungen der Deutschen Kasachstans „Wiedergeburt“

Herausgeber: Olesja Klimenko  
ifa-Redakteur: Julia Boxler  
Praktikanten: Othmara Glas, Alissa Tschikmakowa  
Technischer Redakteur: Veronika Likhobabina  
Literaturredaktoren: Larissa Gordejewa, Евгений Гильдебранд  
Adresse der Redaktion: 050051, Almaty, Samal-3, 9, Deutsches Haus  
Tel./fax: +7 (727) 263-58-06/08  
E-mail: daz.almaty@gmail.com

Газета поставлена на учет в Министерстве информации РК.  
Свидетельство о постановке на учет № 1324-Г от 14.06.2000 г.  
Тираж 1000 экз. Заказ № 4017.  
17 июня 2016 г. № 25 (8843).  
Периодичность - 1 раз в неделю.  
Отпечатано в типографии ТОО РПИК «Дәуір» г. Алматы, ул. Калдаякова, 17, т. 273-12-04  
Мнение редакции не всегда совпадает с мнением авторов. Редакция оставляет за собой право редактирования и публикации присланных материалов.

[www.deutsche-allgemeine-zeitung.de](http://www.deutsche-allgemeine-zeitung.de)

DEUTSCHES THEATER KASACHSTAN GOETHE INSTITUT

## ТЕАТРАЛЬНЫЙ ФЕСТИВАЛЬ В АЛМАТЫ

Уважаемые ценители театра и участники любительских театральных групп! Институт им. Гёте в Казахстане при поддержке Республиканского немецкого драматического театра объявляет о проведении молодежного Театрального фестиваля «Немецкий язык на сцене», который пройдет в ноябре 2016 года в г. Алматы.

Для участия в фестивале, посвященном современной немецкой драматургии, приглашаются молодые люди в возрасте от 13 до 20 лет, изучающие немецкий язык и не являющиеся профессиональными актёрами.

Необходимо подготовить следующее творческое задание:

1. Представить собственную интерпретацию выбранной пьесы на немецком языке. Перечень пьес вы можете получить, отправив запрос на e-mail [anna.melnik@almaty.goethe.org](mailto:anna.melnik@almaty.goethe.org) (Анна Мельник).

2. Длительность постановки не более 40 минут.

3. В спектакле мы предлагаем использовать стулья (до 20 шт.), а также ваш собственный реквизит.

4. Количество участников творческой группы не должно превышать восьми человек (включая актёров, режиссёра, техника и т.д.).

5. Для включения творческой группы в список участников необходимо предоставить название и краткое описание идеи и темы выбранной вами пьесы, данные членов группы (Ф.И.О., выполняемые в постановке функции, фотографии хорошего качества для использования в рекламном буклете).

По вопросам, касающимся постановки спектакля, обращайтесь к Наташе Дубс, главному режиссёру Немецкого театра ([ndubs@gmx.de](mailto:ndubs@gmx.de)).

Фестиваль будет проводиться по категориям 13-16 и 17-20 лет. Точная дата проведения будет объявлена позднее.

Заявки на участие принимаются до 11 сентября 2016 г. по электронному адресу [anna.melnik@almaty.goethe.org](mailto:anna.melnik@almaty.goethe.org).

## ПОДПИСНОЙ ИНДЕКС: 65414

Bevollmächtigter Herausgeber - Assoziation der gesellschaftlichen Vereinigungen der Deutschen Kasachstans „Wiedergeburt“

Chefredakteurin: Olesja Klimenko  
ifa-Redakteur: Julia Boxler  
Praktikantinnen: Othmara Glas, Alissa Tschikmakowa  
Technische Redakteurin: Veronika Likhobabina  
Korrektoren: Larissa Gordejewa, Eugen Hildebrand  
Adresse: Samal-3, 9, Deutsches Haus, 050051, Almaty  
Tel.: +7 (727) 263-58-06/08  
E-Mail: [info@deutsche-allgemeine-zeitung.de](mailto:info@deutsche-allgemeine-zeitung.de)

Registration: Ministerium für Information der Republik Kasachstan.  
Registrations-Nr. 1324-G vom 14.06.2000.  
Auflage: 1000. Auftrags-Nr. 4017.  
17. Juni 2016. Nr. 25/8843.

Druckerei: TOO RPIK „Daur“, Almaty, Kaldajakow-Straße 17, 273-12-04

Die Meinung der Redaktion stimmt nicht in jedem Fall mit der Meinung der Autoren überein. Für den Inhalt von Anzeigen übernimmt die Redaktion keine Haftung. Unter Verwendung in- und ausländischer Agenturen.

[www.wiedergeburt-kasachstan.de](http://www.wiedergeburt-kasachstan.de)